Richard Bartholomew

_____

Postfach 12 05 05	Telephone: +49 (0) 2 11-29 40 67
40605 Düsseldorf	Mobile: +49 (0) 1 60-27 59 95 7
Germany	Email: info@meaningflow.com

Skills

Software: Java, C/C++, Visual C++, Solaris, AIX, Linux, Korn Shell, C Shell, Perl 5, HTML, JSP/Servlets, ColdFusion, CORBA/RMI, Oracle 8i SQL, ClearCase, X/Motif
Hardware: SGI, DEC VAX/Alpha, Sun SPARC Ultra 5, IBM RS/6000, Intel/AMD

Experience

MEANINGFLOW TRANSLATION	DÜSSELDORF, NRW
Self-employed	Oct 2007–present

The work consists of translating technical documents and Web sites from German into English. Editing and proofreading services are also offered.

Tools: German and English language skills, Windows 10 Pro and applications, WordFast Pro 4.9.5.

GERMAN RED CROSS	DÜSSELDORF, NRW
Volunteer	Feb 2007–Oct 2007

Assignment consisted of assisting children and adults effectively learn and use personal computers to access the internet and solve everyday problems. Secondary assignment consisted of assisting adults to improve their English-language skills.

Course work toward the Goethe Institute's Minor German Language Diploma. German-to-English translation courses at New York University in preparation for qualification as a German-to-English technical translator.

Tools: German and English language skills, standard Windows 10 Pro applications.

LOCKHEED MARTIN CORPORATION	MIDDLETOWN, RI
Staff software engineer	Feb 2003–Jan 2007

Assignment consists of multithreaded navigation-application development for the TRIDENT DPS MFS(V)2 in support of SSGN 726 conversion. Project tasks included

- receiving OS navigation data via CORBA interface,
- reformatting data for socket output to legacy CCS AN/UYK-43 system,
- selecting and outputting navigation data via shared memory to display, and

- monitoring and outputting interface status to status repository process via socket.

Functional areas comprised

- code design, review, implementation, debugging and maintenance;
- design documentation creation, review and editing:
- test software design; and
- unit, interface, and integration testing.

Tools: OCI ACE-TAO 1.3a, gcc-3.2, RedHat Enterprise 4, tkCVS 7.1.2, Rational Rose 4.0.3, Windows XP Professional, Perl 5.6.2, CMS-2

Please see the Education section below. Jan 2002–Feb 2003

ALPHATECH, INC. BURLINGTON, MA
Sr. software engineer Aug 2000–Dec 2001
Worked on distributed military-target tracking and counter-terrorist link extraction applications. Gained some experience building UML diagrams and applying SEI development process. Obtained DOD secret clearance. Tasks consisted of

- code design, implementation, debugging and maintenance;
- writing installation scripts in Perl;
- training and support; and
- system testing and documentation.

Tools: gcc-2.95.2, Sun C++ compilers 4.2 and 5.0, Solaris, Linux 7.0, XSB Prolog 2.4, Perl 5.6.1, Rational Rose 2000e, Solaris 2.8, CORBA, Orbix2000 v2.0, Razor 4.2a.04, Rogue Wave, Windows NT

RATIONAL SOFTWARE CORPORATION LEXINGTON, MA
Subcontractor—Sapphire Technologies Apr 2000–Aug 2000
Developed and maintained Bourne and Perl 5 installation and test scripts for Rational's ClearCase product family on various hardware platforms.

Tools: Clearcase, ClearCase Lite, ClearQuest v4.1, Perl 5, Emacs, Solaris 2.5.1, 2.6, 2.7, 2,8 32 and 64 bit, HP-UX 10, 11 32 and 64 bit

COMVERSE NETWORK SYSTEMS, INC. ANDOVER, MA
Subcontractor—Modis Dec 1999–Apr 2000
Resumed work on the JWR voice messaging system with responsibilities as described for the period Mar 1997–Aug 1998. Additional work comprised porting JWR voice-message call flows from AccessMAX 1.0 to AccessMAX 3.0.

Tools: AccessMAX 3.0, Solaris 2.5.1, 2.6, Sun C++ compilers, Citrix and Windows 95, DDTS

SMITHSONIAN ASTROPHYSICAL OBSERVATORY   CAMBRIDGE, MA
Subcontractor—Modis   Aug 1998–Dec 1999
Monitoring and trends analysis for the Advanced X-ray Astrophysics Facility (Chandra). Work comprised designing and implementing an alarm system to monitor spacecraft engineering data and writing complete, correct documentation. All Code was implemented in C/C++ and Perl on Sun SPARC Ultra 5s running Solaris.

Tools: Workshop debugger, Solaris 2.6, GNU make, C, Bourne Shell and Perl 4

COMVERSE NETWORK SYSTEMS, INC.   WAKEFIELD, MA
Subcontractor—Technical Aid Corporation   Mar 1997–Aug 1998
Worked extensively on the Japan Wireless Release (JWR) 1.0 voice messaging system built for Daini Denden, Inc. This work comprised designing and building callflows as well as a small amount of C++ programming.

Tools: AccessMAX 1.0, Solaris 2.5.1, Sun C++ Compilers, DDTS

NOBLE SOFTWARE SOLUTIONS, INC.   BEDFORD, MA
Sr. software engineer   Jun 1996–Mar 1997
Testing, installation, and liaison responsibilities involving the US Air Force's war-simulation game, AWSIM/R. AWSIM/R is a distributed application incorporating an Oracle database. I also acquired some Perl and HTML experience.

Tools: Perl 4, awk, sed, SunOS, vi , emacs

ROME LABORATORY   LEXINGTON, MA
Programmer—L&E Associates   Nov 1995–Jun 1996
C++/Motif programming in signal processing and cryptographic applications. Performed some system administration activities such as backups.

Tools: AIX Unix utilities and C++ compilers, X11R3/Motif

LINCOLN LABORATORY   LEXINGTON, MA
Subcontractor—Digital Arts Group   1987–Nov 1995
Digital image processing as well as radar and other applications. UNIX system administration responsibilities; staff training and assistance. Gained some familiarity with GUI programming.

Tools: MATLAB, IRIX, Fortran IV and 77, VAX/VMS, C, X Motif

Experience acquired between 1976 and 1987 and references are available on request.

Education

NEW YORK UNIVERSITY	NEW YORK, NY

X27.9090 German to English Patent Translation   Spring 2006
X27.9969 German to English Medical Translation   Summer 2006
X27.9902 Introduction to German to English Translation   Fall 2005

HARVARD EXTENSION   CAMBRIDGE, MA
CSCIE-253 Introduction to Database Systems and Client/Server Computing   Spring 2002
        Client/Server programming with Oracle 8i's SQLPLUS and ColdFusion
CSCIE-160 Java for Distributed Computing.   Spring 2000
        Distributed programming with RMI and CORBA in Java

UNIVERSITY OF MASSACHUSETTS   LOWELL, MA
90.220 Visual Basic   Summer 2002
90.303 Advanced Java   Spring 2002
        Client/Server programming with JavaServer Pages (JSP) and servlets
90.270 Visual C++   Spring 2002
        Visual C++ 6.0 including SDI/MDI and ActiveX components
90.301 Java Programming   Summer 2000
        Basic Java programming including the AWT and Swing

UNIVERSITY OF PITTSBURGH   PITTSBURGH, PA
M.S. Information Science   *1983*
Thesis topic: Join Semantics in Relational Databases

LEHIGH UNIVERSITY   BETHLEHEM, PA
Computer Science   *1977–1979*
21 credits toward M.S. in Computer Science

PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY   STATE COLLEGE, PA
B.S. in Electrical Engineering   *1976*

http://www.meaningflow.com
Version 09112016